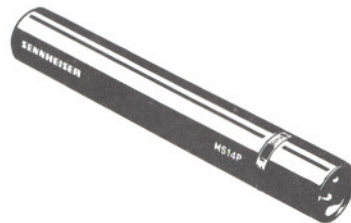


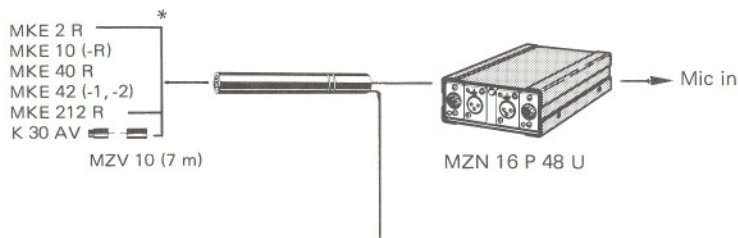
**BEDIENUNGSANLEITUNG
USER'S GUIDE
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
MODO DE EMPLEO**

MS 14 PU



SENNHEISER ELECTRONIC KG.
D-30900 WEDEMARK
TELEFON 0 51 30/6 00-0
TELEX 9 24 623
TELEFAX 0 51 30/63 12

Anschluß/Connection/Branchement/Collegamento/Conexión



Phantomspeisung 10 - 52 V (DIN 45 596)
 Phantom powering 10 to 52 V (DIN 45 596)
 Alimentation fantôme 10 - 52 V (DIN 45 596)
 Alimentazione phantom 10 - 52 V (DIN 45 596)
 Alimentación fantom 10 - 52 V (DIN 45 596)

Speiseadapter zur Stromversorgung von Elektret - Kondensator - Mikrofonen aus Phantomspeiseegeräten (z. B. MZN 16 P 48 U) oder Tonaufzeichnungsgeräten mit Phantomspeisung 10 - 52 V (DIN 45 596). Geeignet für Sennheiser - Mikrofone MKE 2 R, MKE 10, MKE 10 R, MKE 40 R, MKE 42, MKE 42 - 1, MKE 42 - 2, MKE 212 R sowie Griff + Speisemodul K 30 AV.

Technische Daten

Eingangsseite

Buchse

MS 14 PU

8 - pol. nach DIN 45 594
 verschraubbar

Buchsenbeschaltung

1 = NF
 2 = Masse
 8 = + 6 V ($I_{max.} = 0,4 \text{ mA}$)
 max. 300 mV
 ca. 25 k Ω

Eingangsspannung

Eingangswiderstand

Ausgangsseite

Stecker

XLR, 3 - pol. (DIN 45 599/
 IEC 268 - 12)

Steckerbeschaltung

1 = Masse (- U_B)
 2 = NF (+ U_B)
 3 = NF (+ U_B)
 symmetrisch

Ausgang

Ausgangsimpedanz

Min. Abschlußimpedanz

ca 50 Ω
 1 k Ω

Speisung

Phantomspeisung 10 - 52 V
 nach DIN 45 596

Stromaufnahme

ca. 2 mA

Verstärkung

ca. 0 dB

Übertragungsbereich

20 - 20 000 Hz

Störspannung mit 1 k Ω

Quellenwiderstand

< 5 μV

CCIR 468 - 2

< 1,2 μV

A - bewertet

Abmessungen

\varnothing 19 mm, Länge 128 mm

Gewicht

ca. 110 g

Lieferumfang

1 Adapter MS 14

1 Clip MZA 5 B

Änderungen vorbehalten.

*Bei Bedarf MZV 10 zwischenschalten
 If necessary MZV 10 may be used
 Insérer un MZV 10, si nécessaire
 In caso di necessità inserire MZV 10
 En caso necesario, intercalar un MZV 10

Powering adapter for supply of electret condenser microphones from phantom power supplies (e. g. MZN 16 P 48 PU) or audio equipment with integrated phantom powering 10 to 52 V. Suitable for the following Sennheiser microphones: MKE 2 R, MKE 10, MKE 10 R, MKE 40 R, MKE 42, MKE 42 - 1, MKE 42 - 2, MKE 212 R as well as grip + powering modul K 30 AV.

Technical Data

Input side	MS 14 PU
Socket	8 - pin according to DIN 45 594, screwable
Socket wiring	1 = AF 2 = ground 8 = + 6 V ($I_{max.} = 0,4 \text{ mA}$)
Input voltage	max. 300 mV
Input impedance	approx. 25 k Ω
Output side	
Plug	XLR 3 - pin (DIN 45 599/ IEC 268 - 12)
Plug wiring	1 = ground (- V_B) 2 = AF (+ V_B) 3 = AF (+ V_B)
Output	balanced
Output impedance	approx. 50 Ω
Min. load	1 k Ω
Supply	phantom powering 10 - 52 V acc. to DIN 45 596
Current consumption	approx. 2 mA
Amplification	approx. 0 dB
Frequency range	20 - 20 000 Hz
Noise voltage with 1 k Ω source impedance, CCIR 468 - 2 A - weighted	< 5 μV < 1,2 μV
Dimensions	\varnothing 19 mm, length 128 mm
Weight	approx. 110 g
Delivery	1 adapter MS 14 1 clip MZA 5 B

Subject to alterations.

Adaptateur pour l'alimentation de microphones statiques auto - polarisés depuis des modules d'alimentation fantôme (p. ex. MZN MZN 16 P 48 U) ou des enregistreurs à alimentation fantôme incorporée en 10 à 52 V (DIN 45 596). Pour les microphones Sennheiser MKE 2 R, MKE 10, MKE 10 R, MKE 40 R, MKE 42, MKE 42 - 1, MKE 42 - 2, MKE 212 R et la poignée d'alimentation K 30 AV.

Caractéristiques techniques

Entrée	MS 14 PU
Connecteur	8 broches, selon DIN 45 594 vissant
Branchement	1 = BF 2 = masse 8 = + 6 V ($I_{max.} = 0,4 \text{ mA}$)
Niveau d'entrée	max. 300 mV
Impédance d'entrée	env. 25 k Ω
Sortie	
Connecteur	XLR, tripolaire (DIN 45 599/ IEC 268 - 12)
Branchement	1 = masse (- U_B) 2 = BF (+ U_B) 3 = BF (+ U_B)
Sortie	symétrique
Impédance de sortie	env. 50 Ω
Impédance de charge min.	1 k Ω
Alimentation	alimentation fantôme 10 - 52 V selon DIN 45 596
Consommation de courant	env. 2 mA
Gain	env. 0 dB
Bande passante	20 - 20 000 Hz
Tension parasite à une impédance de source de 1 k Ω CCIR 468 - 2 courbe A	< 5 μV < 1,2 μV
Dimensions	\varnothing 19 mm, longueur 128 mm
Poids	env. 110 g
Livraison	1 adaptateur MS 14 1 agrafe MZA 5 B

Sous réserve de modification.

Adattatore per l'alimentazione di microfoni a condensatore electret da alimentatori phantom (per. es. MZN 16 P 48 U) oppure registratori con alimentazione phantom da 10 a 52 V (DIN 45 596). Adatto per microfoni Sennheiser MKE 2 R, MKE 10, MKE 10 R, MKE 40 R, MKE 42, MKE 42 - 1, MKE 42 - 2, MKE 212 R nonchè modulo alimentatore K 30 AV.

Dati tecnici	MS 14 PU
Lato ingresso	
Presa	8 poli a norma DIN 45 594 avvitabile
Collegamenti	1 = BF 2 = massa 8 = + 6 V ($I_{max.} = 0,4 \text{ mA}$) max. 300 mA
Tensione d'ingresso	ca. 25 k Ω
Resistenza d'ingresso	
Lato uscita	
Connettore	XLR, tripolare (DIN 45 599/ IEC 268 - 12)
Collegamenti	1 = massa (- U_B) 2 = BF (+ U_B) 3 = BF (+ U_B)
Uscita	simmetrica
Impedenza d'uscita	ca. 50 Ω
Impedenza min. di carico	1 k Ω
Alimentazione	phantom 10 - 52 V a norma DIN 45 596
Assorbimento	ca. 2 mA
Amplificazione	ca. 0 dB
Gamma di frequenza	20 - 20 000 Hz
Tensione di disturbo con resistenza sorgente 1 k Ω	
CCIR 468 - 2	< 5 μV
A - valutato	< 1,2 μV
Dimensioni	ϕ 19 mm, lunghezza 128 mm
Peso	ca. 110 g
Dotazione di fornitura	1 adattatore MS 14 1 clip MZA 5 B

Con riserva di modifiche.

Adaptador de alimentación para el suministro de corriente eléctrica a micrófonos condensadores back - electret, a partir de equipos de alimentación fantom (por ejemplo, MZN 16 P 48 U) o aparatos registradores de sonido con alimentación fantom de 10 a 52 V (DIN 45 596). Adecuado para los micrófonos Sennheiser MKE 2 R, MKE 10, MKE 10 R, MKE 40 R, MKE 42, MKE 42 - 1, MKE 42 - 2, MKE 212 R, así como el módulo de mango/alimentación K 30 AV.

Datos técnicos	MS 14 PU
Lado de entrada	
Casquillo	8 polos, según DIN 45 594 atornillable
Dotación del casquillo	1 = NF 2 = masa 8 = + 6 V ($I_{max.} = 0,4 \text{ mA}$) máx. 300 mV unos 25 k Ω
Tensión de entrada	
Resistencia de entrada	
Lado de salida	
Clavija	XLR, 3 polos (DIN 45 599/ IEC 268 - 12)
Dotación de la clavija	1 = masa (- U_B) 2 = NF (+ U_B) 3 = NF (+ U_B)
Salida	simétrica
Impedancia de salida	unos 50 Ω
Impedancia terminal min.	1 k Ω
Alimentación	alimentación fantom 10 - 52 V según DIN 45 596
Corriente absorbida	unos 2 mA
Amplificación	unos 0 dB
Respuesta	20 - 20 000 Hz
Tensión de interferencia con resistencia propia 1 k Ω	
CCIR 468 - 2	< 5 μV
A - evaluado	< 1,2 μV
Dimensiones	ϕ 19 mm, longitud 128 mm
Peso	unos 110 g
Extensión del suministro	1 adaptador MS 14 1 pinza MZA 5 B

Reservado el derecho de introducir modificaciones.